

Ordonnance de police rendant obligatoire le port du masque en certains endroits du territoire communal pour raison de salubrité publique durant la pandémie de coronavirus Covid-19

Le Bourgmestre,

Vu l'article 135, §2 de la Nouvelle loi communale qui dispose que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment de la sécurité, de la sûreté et de la tranquillité dans les rues, lieux et édifices publics ; et notamment le soin de prévenir, par les précautions convenables, et celui de faire cesser par la distribution des secours nécessaires, les accidents et fléaux calamiteux, tels que les incendies, les épidémies et les épizooties ;

Vu l'article 134 de la même loi qui, en cas d'urgence, confie au bourgmestre cette compétence réglementaire de police, lorsque le moindre retard pourrait occasionner des dangers ou des dommages pour les habitants ;

Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile ;

Vu la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales ;

Vu l'article 42 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à 2 niveaux;

Vu l'Arrêté Ministériel du 4 juin 2021 modifiant l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19;

Vu l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, tel que modifié par l'AM du 4 juin 2021 et, en particulier

Politieverordening tot verplichting van het dragen van een mondmasker op bepaalde plaatsen op het gemeentelijke grondgebied om redenen van volksgezondheid tijdens de coronavirus-covid-19-pandemie

De burgemeester,

Gelet op artikel 135, §2 van de Nieuwe gemeentewet die bepaalt dat de gemeenten tot taak hebben om ten behoeve van de inwoners te voorzien in een goede politie, met name de veiligheid en de rust op openbare wegen en plaatsen en in openbare gebouwen; en met name het nemen van passende maatregelen om rampen en plagen, zoals brand, epidemieën en epizoötieën te voorkomen ;

Gelet op artikel 134 van diezelfde wet die, in geval van nood, die regelgevende bevoegdheid van de politie aan de burgemeester toevertrouwt wanneer de minste vertraging gevaar of schade zou kunnen veroorzaken voor de inwoners;

Gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid;

Gelet op de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties;

Gelet op artikel 42 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 juni 2021 houdende wijziging van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, zoals gewijzigd bij het AM van 4 juni

l'article 25, 6° ;	2021 en in het bijzonder artikel 25, 6°;
Vu l'Arrêté du Ministre-Président du 7 juin 2021 abrogeant l'arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mai 2021 arrêtant des mesures complémentaires à celles arrêtées par le ministre de l'Intérieur afin de limiter la propagation du coronavirus COVID 19 - port du masque et interdiction d'alcool de 22h à 5;	Gelet op het besluit van de Minister-President van 7 juni 2021 tot opheffing van het besluit van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 4 mei 2021 tot bepaling van bijkomende maatregelen naast degene die zijn bepaald door de minister van Binnenlandse Zaken om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken - mondmaskerplicht en alcoholverbod van 22u tot 5u ;
Vu la circulaire COL 06/2020 du Collège des procureurs généraux établissant des directives relatives à la mise en œuvre judiciaire de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, tel que modifié par les arrêtés ministériels ultérieurs ;	Gelet op de omzendbrief COL 06/2020 van het college van Procureurs-generaal betreffende de gerechtelijke handhaving van het ministerieel besluit van 23 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, gewijzigd bij de latere ministeriële besluiten
Vu l'article 11 du Règlement général de police qui dispose que toute personne se trouvant dans l'espace public, tel que défini à son article 1 ^{er} , ou dans un lieu accessible au public doit se conformer immédiatement aux injonctions ou réquisitions de la police ou d'agents habilités à maintenir la sécurité et la salubrité publiques ; que la présente ordonnance de police porte injonctions dans ce cadre ;	Gelet op artikel 11 van het Algemeen politiereglement dat bepaalt dat elke persoon die zich in de openbare ruimte, zoals gedefinieerd in artikel 1, bevindt of op een plaats die voor het publiek toegankelijk is, zich onmiddellijk moet schikken naar de bevelen of verzoeken van de politie of van gemachtigde ambtenaren; dat deze politieverordening in dat kader een dwingend karakter heeft;
Considérant la qualification par l'Organisation Mondiale de la Santé du coronavirus, (ci-après l'OMS) Covid-19 comme une pandémie depuis le 11 mars 2020 ;	Overwegende de kwalificatie van het coronavirus COVID-19 als pandemie door de Wereldgezondheidsorganisatie op 11 maart 2020;
Vu la déclaration du Directeur général de l'OMS Europe du 20 mai 2021, indiquant que le nombre de contaminations et de décès sont en baisse mais que la vigilance reste de mise; que dans les mois à venir, la mobilité accrue, les interactions physiques et les rassemblements pourraient entraîner une augmentation de la transmission en Europe; que si les mesures sociales sont assouplies, il faut multiplier les efforts en matière de dépistage et de séquençage, d'isolement, de recherche des contacts, de quarantaine et de vaccination afin de maintenir la situation sous contrôle et de s'assurer que les tendances restent orientées à la baisse; que ni le dépistage ni l'administration de vaccins ne remplacent le respect de mesures telles que la distanciation physique et le port du masque dans les espaces publics ou les établissements de soins de santé ;	Overwegende de verklaring van de directeur-generaal van de WHO Europa van 20 mei 2021, die aangaf dat het aantal besmettingen en doden daalt maar dat waakzaamheid geboden blijft; dat in de komende maanden de toegenomen mobiliteit, fysieke interacties en bijeenkomsten kunnen leiden tot meer overdracht in Europa; dat indien de sociale maatregelen worden versoepeld, de inspanningen op het gebied van testing en sequencing, isolatie, tracing van contacten, quarantaine en vaccinatie moeten worden verdubbeld om de situatie onder controle te houden en ervoor te zorgen dat de tendensen in dalende lijn blijven gaan; dat noch de testing, noch het toedienen van vaccins een vervanging is voor het naleven van maatregelen zoals het behouden van een afstand houden en het dragen van mondmaskers in openbare ruimten of in de inrichtingen van de gezondheidszorg;

<p>Considérant que selon la dernière évaluation de la situation épidémiologique réalisée par le Risk Assessment Group (ci-après RAG), le nombre de cas de coronavirus détectés en Belgique est en diminution constante; Que le RAG souligne que l'incidence cumulée sur 14 jours a diminué dans toutes les provinces/régions de même que le nombre de nouveaux cas ;</p>	<p>Overwegende dat uit de recentste evaluatie van de epidemiologische situatie door de Risk Assessment Group (hierna RAG) blijkt dat het aantal in België vastgestelde coronabesmettingen aanhoudend daalt; Dat de RAG benadrukt dat de 14-daagse cumulatieve incidentie evenals het aantal nieuwe gevallen in alle provincies/gewesten gedaald is;</p>
<p>Considérant que le taux d'incidence en Région de Bruxelles-Capitale par 100.000 habitants sur 14 jours est donc en diminution constante et se situe à 239 en date du 2 juin 2021 (alors qu'il était de 518 en date du 15 avril) soit très légèrement supérieur au taux national qui est de 211 ;</p>	<p>Dat de 14-daagse incidentie per 100.000 inwoners in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dus aanhoudend afneemt en op 2 jun 2021 239 bedroeg (tegenover 518 op 15 april), d.i. maar iets hoger dan de nationale besmettingsgraad die 211 bedraagt;</p>
<p>Que le nombre d'occupation des lits en unité de soin intensif (USI) en région bruxelloise se caractérise aussi par une nette diminution puisqu'il est de 62 patients pour 336 patients à l'échelle du pays; que cela représente un taux d'occupation pour les patients COVID de 23% (il y a quelques semaines il était encore de 49%) du nombre total de lits USI accrédités en région bruxelloise ;</p>	<p>Dat ook het aantal ingenomen bedden op de afdelingen intensieve zorgen (ICU) in het Brussels Gewest beduidend gedaald is en daar nu 62 patiënten liggen van de 336 over het hele land; dat dit betekent dat 23% van het totale aantal erkende ICU-bedden in het Brussels Gewest ingenomen wordt door COVID-patiënten (enkele weken geleden was dat nog 49%);</p>
<p>Considérant que le variant B.1.1.7 est devenu dominant en Belgique; que ce variant est plus contagieux et qu'en conséquence le virus circule encore plus rapidement au sein de la population ;</p>	<p>Overwegende dat de variant B.1.1.7 dominant is geworden in België; dat deze variant besmettelijker is en daardoor het virus nog vlotter kan circuleren onder de bevolking;</p>
<p>Considérant que la campagne de vaccination a été lancée et qu'elle a déjà un impact évident sur les infections des plus de 65 ans et l'ensemble de la population qui a été vaccinée; qu'un taux de couverture vaccinal de 80 % a été atteint chez les personnes présentant un profil à risque; que par conséquent le nombre d'hospitalisations et de décès est en diminution ;</p>	<p>Overwegende dat de vaccinatiecampagne van start is gegaan en dat dit al een duidelijk effect heeft op de besmettingen van de 65-plussers en ook de bredere bevolking wordt gevaccineerd; dat een vaccinatiegraad van 80% werd bereikt bij de personen met een risicoprofiel; dat het aantal ziekenhuisopnames en overlijdens daardoor afneemt;</p>
<p>Considérant qu'il est important qu'il existe une cohérence maximale dans la prise des mesures pour maintenir l'ordre public, afin de maximaliser leur efficacité; que ces mesures doivent s'appliquer à l'ensemble du territoire; que les autorités locales ont toutefois la possibilité, en fonction de la situation épidémiologique sur leur territoire, de prendre des mesures plus sévères pour autant qu'elles soient proportionnelles et limitées dans le temps ;</p>	<p>Overwegende dat het van belang is dat er een maximale coherente bestaat bij het nemen van maatregelen voor de handhaving van de openbare orde, teneinde de efficiëntie ervan te maximaliseren; dat deze maatregelen dienen te gelden voor het ganse grondgebied; dat de lokale overheden evenwel de mogelijkheid hebben om, rekening houdend met de epidemiologische toestand op hun grondgebied, strengere maatregelen te nemen voor zover die propotioneel en in de tijd beperkt zijn;</p>

<p>Considérant toutefois que le risque d'engorgement des hôpitaux, en particulier des services de soins intensifs, demeure élevé; que la pression sur les hôpitaux et sur la continuité des soins non COVID-19 demeure une réalité et que ceci a un effet négatif sur la santé publique; que certains hôpitaux se trouvent toujours dans la phase 2A du plan d'urgence pour les hôpitaux ;</p>	<p>Overwegende dat de bezettingsgraad van de ziekenhuizen, in het bijzonder van de diensten van de intensieve zorg, hoog blijft; dat de druk op de ziekenhuizen en op de continuïteit van de niet-COVID-19-zorg nog steeds reëel is en dat dit een negatief effect heeft op de volksgezondheid; dat een aantal ziekenhuizen zich nog steeds bevindt in fase 2A van het ziekenhuisnoodplan;</p>
<p>Considérant qu'il est nécessaire d'éviter que des nouveaux variants et mutations qui pourraient affecter l'efficacité des vaccins apparaissent ou se propagent; que la déclaration du Directeur général de l'OMS Europe du 20 mai 2021 indique que le variant B.1.617 (le variant Delta) a été identifié dans au moins 26 pays de la région européenne de l'OMS; que celui-ci est encore à l'étude; qu'il peut se répandre rapidement et pourrait devenir dominant en Europe; que pour ces raisons des mesures sont nécessaires pour limiter une plus grande diffusion de ces variants sur le territoire belge ;</p>	<p>Overwegende dat moet worden vermeden dat nieuwe mutaties en varianten van het coronavirus die een invloed kunnen hebben op de werkzaamheid van de vaccins ontstaan of zich verspreiden; dat de verklaring van de directeur-generaal van de WHO Europa van 20 mei 2021 aangeeft dat de variant B.1.617 (de Delta variant) reeds werd vastgesteld in minstens 26 landen van de Europese Regio van de WHO; dat deze nog onderzocht wordt; dat deze zich snel kan verspreiden en dominant zou kunnen worden in Europa; dat daarom maatregelen nodig zijn om de verdere verspreiding van deze varianten op het Belgisch grondgebied tegen te gaan;</p>
<p>Vu que l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 prévoit en son article 27, § 1er, alinéa 2, que « <i>Lorsque le bourgmestre ou le gouverneur est informé par l'organisme de santé de l'entité fédérée concernée d'une résurgence locale de l'épidémie sur son territoire, ou lorsqu'il le constate, il doit prendre les mesures complémentaires requises par la situation</i> » ;</p>	<p>Overwegende dat in artikel 27, § 1, tweede lid van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken bepaald is dat "wanneer de burgemeester of de gouverneur door het gezondheidsorganisme van de betrokken gefedereerde entiteit wordt ingelicht over een plaatselijke toename van de epidemie op diens grondgebied, of wanneer hij dit vaststelt, hij bijkomende maatregelen moet nemen vereist door de situatie";</p>
<p>Considérant comme le souligne le Conseil d'Etat dans un arrêt n°247.452 du 27 avril 2020 que la Ministre de l'Intérieur dispose « du plus large pouvoir d'appréciation » dans le choix des mesures de gestion de la crise sanitaire ; Que par analogie ceci est applicable au Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale ;</p>	<p>Overwegende dat, zoals de Raad van State in arrest nr. 247.452 van 27 april 2020 benadrukt, de minister van Binnenlandse Zaken bij de keuze van de maatregelen om de gezondheidscrisis aan te pakken over "de meest ruime beoordelingsbevoegdheid" beschikt; Dat dit naar analogie van toepassing is op de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;</p>
<p>Qu'ainsi, outre les mesures déjà édictées au niveau fédéral, les autorités locales conservent la possibilité d'adopter des mesures complémentaires en raison de la situation sanitaire particulière propre à leur territoire ;</p>	<p>Dat de lokale overheden aldus de mogelijkheid behouden om naast de maatregelen die al door de federale overheid zijn uitgevaardigd, omwille van de bijzondere gezondheidssituatie op hun grondgebied bijkomende maatregelen te nemen;</p>

Considérant qu'à mesure que le nombre de personnes vaccinées augmente sur l'ensemble du territoire belge, la gestion du virus est appelée à évoluer ;	Overwegende dat naarmate meer mensen over het hele Belgische grondgebied gevaccineerd worden, het beheer van het virus bijgestuurd dient te worden;
Considérant que le port d'un masque ou de toute autre alternative en tissu joue un rôle important dans la stratégie de lutte contre la propagation de ce virus et ses variants ;	Overwegende dat het dragen van een mondmasker of elk ander alternatief van stof een belangrijke rol speelt in de strategie om de verspreiding van dit virus en zijn varianten tegen te gaan ;
Considérant que, sur le terrain, il convient de demeurer vigilant dans endroits à forte fréquentation où le risque de contamination et de propagation du virus y est accentué en raison de la densité élevée de la population ;	Overwegende dat het op het terrein raadzaam is waakzaam te blijven op plaatsen met een hoge frequentie waar het risico op besmetting en verspreiding van het virus daar wordt geaccentueerd vanwege de hoge bevolkingsdichtheid;
Considérant qu'afin d'atteindre l'objectif de santé et de salubrité publiques poursuivi par l'arrêté ministériel du 04 juin 2021, il y a lieu de le compléter par l'adoption au niveau local de mesures tenant compte des spécificités communales ;	Aangezien het ministerieel besluit van 23 maart 2020 de doelstelling van volksgezondheid en -veiligheid beoogt te bereiken, is het noodzakelijk om deze aan te vullen met de goedkeuring op lokaal niveau van maatregelen die rekening houden met de specifieke kenmerken van elke gemeente;
Qu'il est, dans ce cadre, raisonnable et prudent de considérer que le port obligatoire du masque dans les lieux précités, au sein desquels le risque est à l'évidence plus grand d'être placé dans la difficulté de maintenir une distance d'au moins 1,5 mètre entre chaque personne, à l'instar des transports publics, est de nature à renforcer la santé, la salubrité et la sécurité ;	Dat het in dit verband redelijk en verstandig is om ervan uit te gaan dat het verplicht dragen van mondmaskers op bovengenoemde plaatsen, waar het moeilijk is een afstand van ten minste 1,5 meter tussen elke persoon te bewaren, zoals in het geval van het openbaar vervoer, de gezondheid, hygiëne en veiligheid kan verbeteren;
Considérant, vu les motifs susmentionnés, qu'il y a urgence à prendre, au niveau communal, des mesures complétant et exécutant les mesures fédérales eu égard aux spécificités du terrain ;	Overwegende dat om bovengenoemde redenen het dringend noodzakelijk is om op gemeentelijk niveau maatregelen te nemen die de federale maatregelen aanvullen en uit te voeren, gelet op de specifieke kenmerken van het terrein;
Considérant qu'en cas d'événements graves, imprévus et qui nécessitent une réaction urgente, le bourgmestre est fondé à se substituer au conseil communal pour exercer le pouvoir réglementaire de police communale de ce dernier ;	Gezien het feit dat in geval van ernstige, onvoorziene gebeurtenissen die een dringende reactie vereisen, de burgemeester het recht heeft de gemeenteraad te vervangen om de regulerende bevoegdheid van de gemeentepolitie uit te oefenen;
Que, vu l'urgence et la nécessité de mettre en œuvre la présente ordonnance et d'en informer adéquatement la population, il n'est pas possible de convoquer le conseil communal en temps utile ;	Dat, gezien de urgentie en de noodzaak om deze verordening ten uitvoer te leggen en de bevolking adequaat te informeren, het niet mogelijk is om de gemeenteraad tijdig bijeen te roepen;
Considérant qu'il est dans l'intérêt général qu'il existe une cohérence dans la prise des mesures pour maintenir l'ordre public et maximaliser	Overwegende dat het in het algemeen belang is dat de maatregelen ter handhaving van de openbare orde en ter optimalisering van de

<p>l'efficacité des mesures prises par les autorités sur l'ensemble du territoire ;</p>	<p>doeltreffendheid van de maatregelen van de overheden op het gehele grondgebied op samenhangende wijze worden genomen;</p>
<p>Considérant le principe de précaution qui implique que lorsqu'un risque grave et potentiel ayant un certain degré de probabilité a été détecté et qu'il ne se limite pas au territoire d'une commune, il revient aux autorités publiques d'adopter des mesures de protection urgentes et provisoires au niveau le plus approprié pour ce faire ;</p>	<p>Gelet op het voorzorgsbeginsel, dat inhoudt dat wanneer een ernstig en potentieel risico met een zekere mate van waarschijnlijkheid is vastgesteld en niet beperkt blijft tot het grondgebied van een gemeente, de overheden dringende en voorlopige beschermingsmaatregelen moet nemen op het voor dat doel meest geschikte niveau;</p>
<p>Vu la balance des intérêts en présence ;</p>	<p>Gelet op de afweging van de belangen ;</p>
<p>Vu les motifs susmentionnés ;</p>	<p>Gelet op de bovenstaande motieven;</p>
<p>Vu l'urgence ;</p>	<p>Gelet op de hoogdringendheid;</p>
<p>ORDONNE CE QUI SUIT :</p>	<p>VERORDENT WAT VOLGT :</p>
<p>Article 1^{er}</p>	<p>Artikel 1</p>
<p>Dans l'espace public et les lieux accessibles au public, les règles dites de distanciation sociale, en particulier le maintien d'une distance d'au moins 1,5m entre les personnes, restent obligatoires.</p>	<p>In de openbare ruimte en op plaatsen die toegankelijk zijn voor het publiek, met inbegrip van particuliere plaatsen zoals winkels, blijven het dragen van mondkinders en de naleving van de regels inzake sociale afstand, met name het houden van een afstand van ten minste 1,5 m tussen elke persoon, verplicht.</p>
<p>Article 2</p>	<p>Artikel 2</p>
<p>Sans préjudice de l'article 1^{er}, le port d'un masque couvrant le nez et la bouche est pour toute personne âgée de 12 ans et plus obligatoire dans l'espace public et les lieux accessibles au public, en ce compris les lieux privés tels que les commerces dans la zone suivante :</p>	<p>Onvermindert artikel 1 is het dragen van een masker dat de neus en de mond bedekt, verplicht voor alle personen van 12 jaar en ouder in de hieronder genoemde zone :</p> <ul style="list-style-type: none"> - De locatie van de slachthuizen en in de directe omgeving, ofwel: <ul style="list-style-type: none"> • Ropsy Chaudronstraat; • Jules Rhulstraat; • Het gedeelte van de Bergensesteenweg tussen de Ropsy Chaudronstraat en de Jerezstraat; • De openbare ruimte gelegen tussen Jerezstraat en Sergeant De Bruynestraat.
<p>- Le site des abattoirs et aux abords immédiats, soit : <ul style="list-style-type: none"> • La Rue Ropsy Chaudron ; • La Rue Jules Rhul ; • La portion de la Chaussée de Mons comprise entre la Rue Ropsy Chaudron et la Rue Jerez ; • L'espace public situé entre la Rue Jerez, la Rue Sergeant De Bruyne et la Rue de la Clinique. </p>	
<p>Article 3</p>	<p>Artikel 3</p>
<p>La personne qui ne respectera pas l'obligation prévue à l'article 2 ne pourra pas pénétrer dans le périmètre dans lequel le port du masque est obligatoire.</p>	<p>Wie de verplichting die is voorzien in de artikelen 2 en 3, niet naleeft, krijgt geen toegang tot het gebied waarin het dragen van een masker verplicht is.</p>

Article 4

Les services de police sont chargés de veiller au respect du présent arrêté, conformément aux dispositions de l'article 37 de la loi sur la fonction de police.

Article 5

La présente ordonnance entre en vigueur le 11 juin 2021 et ce pour une période de 3 mois.

Article 6

La présente ordonnance est affichée, ce jour, aux valves de la commune.

Article 7

Un recours en annulation ainsi qu'un éventuel recours en suspension peuvent être introduits par requête auprès du Conseil d'État (rue de la Science, 33 à 1040 Bruxelles) dans un délai de 60 jours à compter de ce jour.

Anderlecht, le 10 juin 2021.

Artikel 4

De politiediensten zijn verantwoordelijk voor de naleving van deze verordening, overeenkomstig de bepalingen van artikel 37 van de wet op de politie.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 11 juni 2021 voor een periode van 3 maanden.

Artikel 6

Deze verordening wordt vandaag aangeplakt op de aankondigingsborden van de gemeente.

Artikel 7

Een beroep tot nietigverklaring en een eventuele vordering tot schorsing kunnen bij verzoekschrift worden ingediend bij de Raad van State (Wetenschapsstraat 33 in 1040 Brussel) binnen een termijn van 60 dagen vanaf vandaag.

Anderlecht, 10 juni 2021.

Le Bourgmestre / De burgemeester,

F. CUMPS.